

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

Emissionsminderung  
Holzbearbeitung und -verarbeitung  
Rohholzbearbeitung und -verarbeitung  
Emission control  
Wood machining and processing  
Raw wood processing

VDI 3462

Blatt 1 / Part 1

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

*Der Entwurf dieser Richtlinie wurde mit Ankündigung im Bundesanzeiger einem öffentlichen Einspruchsverfahren unterworfen.  
Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.*

*The draft of this standard has been subject to public scrutiny after announcement in the Bundesanzeiger (Federal Gazette).*

*The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.*

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>1 Scope</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>2 Normative references</b> . . . . .	<b>2</b>
<b>3 Begriffe</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>3 Terms and definitions</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>4 Rechtlicher Rahmen und allgemeine Hinweise</b> . . . . .	<b>6</b>	<b>4 Legislative framework and general notes</b> . . . . .	<b>6</b>
<b>5 Technologie</b> . . . . .	<b>7</b>	<b>5 Technology</b> . . . . .	<b>7</b>
5.1 Übersicht über die Rohholzbe- und -verarbeitung . . . . .	7	5.1 Overview of raw wood processing operations . . . . .	7
5.2 Übersicht über die Umweltrelevanz der wichtigsten Arbeitsschritte der Rohholzbe- und -verarbeitung . . . . .	9	5.2 Overview of environmental relevance of the main raw wood processing operations . . . . .	9
5.3 Schmittholzherstellung und -weiterverarbeitung . . . . .	11	5.3 Production and further processing of sawn timber . . . . .	11
5.4 Furnierherstellung . . . . .	24	5.4 Veneer production . . . . .	24
5.5 Holzbehandlungsverfahren . . . . .	25	5.5 Wood treatment processes . . . . .	25
5.6 Nebenprozesse . . . . .	38	5.6 Ancillary processes . . . . .	38
<b>6 Emissionsminderungsmaßnahmen</b> . . . . .	<b>38</b>	<b>6 Emission control measures</b> . . . . .	<b>38</b>
6.1 Prozessintegrierte Maßnahmen (Primärmaßnahmen) . . . . .	39	6.1 Process-integrated measures (primary measures) . . . . .	39
6.2 Abgasreinigung (Sekundärmaßnahmen) . . . . .	47	6.2 Exhaust gas cleanup (secondary measures) . . . . .	47
6.3 Ableitung der Abgase . . . . .	52	6.3 Discharge of exhaust gases . . . . .	52
<b>7 Sonstige Umweltauswirkungen</b> . . . . .	<b>52</b>	<b>7 Other environmental impacts</b> . . . . .	<b>52</b>
7.1 Abwässer . . . . .	52	7.1 Waste water . . . . .	52
7.2 Abfälle . . . . .	54	7.2 Waste . . . . .	54
7.3 Vorsorgemaßnahmen für den Gewässer- und Bodenschutz . . . . .	58	7.3 Precautionary measure for water and soil protection . . . . .	58
7.4 Lärm und Erschütterungen . . . . .	64	7.4 Noise and vibrations . . . . .	64
7.5 Energieeffizienz und Abwärmenutzung . . . . .	66	7.5 Energy efficiency and heat recovery . . . . .	66
<b>8 Emissionswerte</b> . . . . .	<b>73</b>	<b>8 Emission values</b> . . . . .	<b>73</b>
<b>9 Emissionsmesstechnik</b> . . . . .	<b>77</b>	<b>9 Emission measurement</b> . . . . .	<b>77</b>
Schrifttum . . . . .	77	Bibliography . . . . .	77

Kommission Reinhaltung der Luft im VDI und DIN – Normenausschuss KRdL

Fachbereich Umweltschutztechnik

VDI/DIN-Handbuch Reinhaltung der Luft, Band 3: Emissionsminderung II